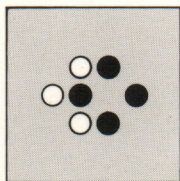


Joseph Guglielmi

Joe's bunker



P.O.L

Extrait de la publication

Joe's bunker

suivi de

L'Été 99

DU MÊME AUTEUR

poésie

- LEY DE FUGA, avec une encre de Thérèse Bonnelalbay, Orange Export Ltd.
LE JOUR PAS LE RÊVE, Orange Export Ltd.
L'ÉVEIL, Collection *Petite Sirène*, E.F.R.
LE MAIS TROP BLANC, Orange Export Ltd.
DU BLANC LE JOUR SON ESPACE, avec deux eaux-fortes de Robert Groborne, Editions Terriers.
LA PRÉPARATION DES TITRES, Collection *Textes*, Flammarion.
ILS RIAIENT EN ENTENDANT LE NOM BARBARE DU NOUVEAU MUSICIEN suivi de HÖLDERLIN, avec des bois de Robert Groborne, Editions *Æncrages and Co.*
LE CHANT D'AGATHIAS, Editions Manice.
LATE, Orange Export Ltd.
WINTER DANCE, Collection *Portail*.
AUBE, P.O.L.
LE PETIT AMOUR, avec une couverture de Claude Royet-Journoud, Hercule de Paris.
LUNES D'ÉTÉ, avec des dessins de Thérèse Bonnelalbay, Editions *Æncrages and Co.*
UNE JOURNÉE ENTRE LES LIVRES, Nitescence.
FINS DE VERS, P.O.L.
FAUX TITRE, avec des gravures de Robert Groborne, Editions Jacques T. Quentin.
L'ORIGINE DE LA MER, Editions *Æncrages and Co.*
DAS, LA MORT, Collection *Chemin de Ronde*, Editions Parenthèses.
LE MOUVEMENT DE LA MORT, P.O.L.
POÉSIE, POÉSIE, Jean-Luc Poivret Edition.

essais

- LE DÉGAGEMENT MULTIPLE, Le Collet de Buffle.
LA RESSEMBLANCE IMPOSSIBLE : EDMOND JABÈS, E.F.R.

récit

- LE TABLEAU DU CŒUR, Spectres familiairs.

traductions

- BILLY THE KID, de Jack Spicer, Editions Fourbis.
LE TEXTE DU CRISTAL, de Clark Coolidge, en collaboration avec Philippe Mikriammos, Royaumeont.

Joseph Guglielmi

Joe's bunker

suivi de

L'été 99

*Ouvrage publié avec le concours du
Centre National des Lettres*

P.O.L

8, villa d'Alésia, Paris-14^e

© P.O.L. éditeur 1991
ISBN 2-86744-200-1

JOE'S BUNKER

Mon *bunker* à moi c'est toi
car la poésie n'est pas
un bunker. mais pour certains
poésie est un bunker.
Pour moi un moment d'aubaines
et joyeux augures sic
de traductions musicales
et d'oublis pour pieds et jambes.
Or private public recourse
suborning the music so,
Musique privée publique
amandes en pâte de lune
de traditions le flot boueux,
rêveur, rêveuseur, running grey
is deathless or immortal
reading black space motions of ghosts

et la lune sur le bunker
comme un chapeau sur un cœur

Et dialogue avec les monstres,
les sirènes qui se cachent
au noir noir de la mer mer
dans l'incessant mythe-océan
son niveau enté de lune
mis en vers français pour sa
perte. catalogue creusa
l'adieu, mentale ponctuation
comme comme YOGADRISHTI
POUVOIR YOGA DE LA VISiON
et terre belle beauté claire
Beauty clear and fair the air
Bunker de ton fard de bouche !
Main joueuse de scorpions secs
empalés d'un million de vies.
Et le ciel blanc de planète
de lune stupide pourrie,
et les poissons tête-bêche,
le débris-merde de l'esprit.
A nice day in the universe
A nu scruté dans le miroir,
miroir poussière des anges,
la cavale, un fragment de mot
ou lune métaphysique
sur le truc aéroport
entre les cuisses et le bud !
Sa clarté vernaculaire
lune comme un café crème,
lune bunker et l'espace
Abandon de lune pleine.
Afficher le vers indigne

au fronton du vieil été
Machiner
la compagnie

Bunker, *Sept Chants de l'Enfer*
Ventre large et mains onglées,
pluie hurlant avec les clebs.
Jetés dans les bouches bouchues.
Un fleuve de fer sous les arbres,
les mains,
 musique des veines,
presser le sang vers le haut
Rougir aux moments d'amour
ou reprendre un ancien poème
vec les seins en forme de
croix. couper les vers
plus courts
pour
attirer
 l'attention !

the frog leaping out of void.

Comment

tenir le poème,
casseau où joindre l'esprit
et le sommeil jusqu'au noir ?
La nuit qui brille. Une lame
de chair, la ville reflet
et formes dressées dans la peur.
Tout se tient sur le ciel plat
à figure Reverdy
que la flamme faisait trembler...
Bunker de la lune vide,
métal qui grince à l'horizon.
Une cascade d' enamel
and cold through its handsome body...
Continuer à chercher,
le *karma* c'est pas un bunker
Ou l'énergie nous échappe,
universelle, difficult
Trop body, body, body !
Notre volonté instru
mentale de lutte contre
le livre-bunker ou loloche !
Prenez celui *Under Milk Wood*
buvant tout l'alcool de la terre,
criant ses baisers en vers
plus ou moins longs but are so
rhythmical leaping and dancing
between the stars and the chimneys
Spawn of the living art and mind.
Sharp moments of the language
brisant le secret, perçant

la nuit

noire torche à l'aube
Quand les poètes sont au lit
douillets et blancs dans leur peau
pour jouir du soleil au lit
Rythmes sautés et dansés
entre étoiles et cheminées
tulipes aussi

moments
moments aiguisés du langage
pour débloquer

le secret
du vers horizon du sens,
déplacement de la carte.
Tracer lettres avec jam
bages de vies antérieures,
Légers à côté d'écrire
d'une langue déliée.
Tongue in pigeon italian
ou l'autopsie du hasard
gusto della tua saliva
con il fuoco sulla bocca.
Scander ces sons à la plainte
il lamento fra i cocci.
Et la ville maritime
si longtemps sortie de toi
homme des nuits invisibles,
des couleurs ainsi passées
et seul

dans la chambre vide,
vide et qui parlait aux morts.
Il y aurait un dernier livre

letanias de sus ritmos
Sicut les vieux troubadours
et leur jeunes dames brunes...



ISBN : 2-86744-200-1
F10200-1-91

70 FF